

Space^{plus} Station Space^{plus} Cover

Bruksanvisning

no Versjon 1.0 Norsk

Gyldig for programvare A



Innholdsfortegnelse

1	Om denne bruksanvisningen	4	6.6	Koble Space ^{plus} Station fra nettstrøm	22
1.1	Formålet med denne bruksanvisningen	4	6.7	Tilbehørskabel for bolusknapp	22
1.2	Anvendelsesområde	4	7	Symboler og statusvisninger	23
1.3	Advarsler	5	7.1	Space ^{plus} Station	23
1.4	Forkortelser	5	7.1.1	Prosedyre for feilsøking	24
2	Symbol	6	7.2	Space ^{plus} Cover	24
2.1	Symboler på produktet og emballasjen	6	7.2.1	Alarmvisning på Space ^{plus} Cover	24
3	Tiltenkt formål	7	7.2.2	Statusindikator og driftselementer på Space ^{plus} Cover	26
3.1	Space ^{plus} Station og Space ^{plus} Cover	7	7.2.3	Batteriindikator på Space ^{plus} Cover	27
4	Sikkerhetsinstrukser	8	7.2.4	Lydvolumindikatoren på Space ^{plus} Cover	27
4.1	Generell bruk	8	8	Slå Space ^{plus} -racksystemet på/av	28
4.2	Inspeksjon etter levering	8	9	Sette inn / fjerne en pumpe	28
4.3	Før og under bruk	8	10	Angi lydvolum	30
4.4	Rengjøring	9	11	Automatisk justering av lysstyrke	30
4.5	Beskytte pasienter	9	12	Transportering av Space ^{plus} Station	30
4.6	Alarmvolum og pasientanrop	10	13	Rengjøring og desinfisering	31
4.7	Sette opp enheten og bruke pumper	10	14	Feste/løsne bærehåndtaket	33
4.8	Transportere enheten	11	15	Feste/fjerne universalklemmen	35
4.9	Miljøkrav for enheten	12	16	Koble til pasientanropssystemet	37
4.10	Tilleggsutstyr	12	17	Sikkerhetskontroll/service	38
4.11	Vedlikehold, service og reservedeler	13	18	Batteri	38
4.12	Programvare og oppdateringer	13	18.1	Merknad for optimal batteridrift	38
5	Oppsett og oversikt over funksjoner	14	19	Garanti	39
5.1	Space ^{plus} Station	14	20	Kassering	39
5.1.1	Foran/side	14	21	Tekniske data	40
5.1.2	Bak	14	21.1	Space ^{plus} Station	40
5.2	Space ^{plus} Cover	15	21.2	Space ^{plus} Cover	41
5.2.1	Foran/side	15	21.3	Mulige konfigurasjoner med mål	43
5.2.2	Bak	15	22	Elektromagnetisk kompatibilitet	44
6	Oppsett og demontering	16	22.1	Elektromagnetisk stråling	46
6.1	Tillatte kombinasjoner	16	22.2	Elektromagnetisk immunitet	48
6.2	Feste/løsne en Space ^{plus} Station	16	22.3	Anbefalte fysiske avstander	53
6.2.1	Feste/løsne en Space ^{plus} Station med integrert stangklemme	16	23	Bestillingsinformasjon	54
6.2.2	Feste/løsne Space ^{plus} Station-enheter med en universalklemme	17	23.1	Space ^{plus} -infusjonspumper	54
6.3	Koble til/fra deler til Space ^{plus} -racksystemet	19	23.2	Tilleggsutstyr til Space ^{plus}	54
6.3.1	Låsemekanisme	19	Innholdsfortegnelse	55	
6.3.2	Koble til/fra Space ^{plus} Station	19			
6.3.3	Koble til/fra et Space ^{plus} Cover og en Space ^{plus} Station	20			
6.4	Koble til søyler	21			
6.5	Koble Space ^{plus} Station til nettstrøm	21			

Om denne bruksanvisningen

1 Om denne bruksanvisningen

1.1 Formålet med denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen er en del av produktet og beskriver riktig og sikker bruk.

- Les denne bruksanvisningen før du tar racksystemet i bruk!
- Oppbevar bruksanvisningen tilgjengelig sammen med racksystemet!
- Les og følg bruksanvisningen for de tilkoblede pumpene!

1.2 Anvendelsesområde




Space^{plus}-racksystemet er beregnet for stasjonær bruk og for transport innen et sykehus.

Det er ikke egnet for bruk i hjemmet, i ambulanser, under lufttransport eller i nærheten av en MR-enhet.

Om denne bruksanvisningen

1.3 Advarsler

I denne bruksanvisningen brukes det ulike advarsler med følgende betydninger:

Symbol	Betydning
 FARE	Fare for mennesker. Manglende etterlevelse vil medføre død eller alvorlige personskader.
 ADVARSEL	Fare for mennesker. Manglende etterlevelse kan medføre død eller alvorlige personskader.
 FORSIKTIG	Fare for mennesker. Manglende etterlevelse kan medføre mindre personskader.

1.4 Forkortelser







Forkortelse	Betydning
EMC	Elektromagnetisk kompatibilitet (elektromagnetisk kompatibilitet)
SC	Sikkerhetssjekk (sikkerhetssjekk)
LED	Lysdiode (lysdiode)
HF	Høy frekvens (høy frekvens)
ESD	Elektrostatisk utladning (elektrostatisk utladning)
PCA	Pasientkontrollert analgesi (Pasientkontrollert analgesi)

Symbol

2 Symbol

2.1 Symboler på produktet og emballasjen

Symbol	Betydning
	Se i bruksanvisningen
	Se i bruksanvisningen/heftet.
	Merket som elektrisk og elektronisk utstyr i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF (WEEE).
	CE-merking i henhold til EU-forordning 2017/745
	Vekselstrøm
	Beskyttende isolasjon: Utstyr i beskyttelsesklasse II
	Utstyr, type CF med defibrilleringsbeskyttelse
	Katalognummer
	Batch-/LOT-nummer
	Serienummer
	Produksjonsdato
	Produsent

Symbol	Betydning
	Fuktighetsgrenser
	Temperaturgrenser
	Grenser for atmosfæretrykk
	Federal Communications Commission Registration
	Ikke MR-sikker
 Li-ion	Resirkulering av batteriet
	Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling
	Medisinsk utstyr

Tiltenkt formål

3 Tiltenkt formål

3.1 Space^{plus} Station og Space^{plus} Cover

Space^{plus}-racksystemet muliggjør fiksering, strømforsyning, datakommunikasjon og sentral alarmfunksjon for opptil 24 Space^{plus}-pumper i et klinisk miljø for én pasient.

Space^{plus}-racksystemet består av minst én Space^{plus} Station, et Space^{plus} Cover og en valgfri Data Module.

Et Space^{plus}-racksystem kan bestå av maksimalt 6 monterte Space^{plus} Station-enheter. Disse kan kombineres til en, to eller tre søyler som er skilt fra hverandre. Hver søyle må låses med et Space^{plus} Cover.

Hver Space^{plus} Station kan støtte en kombinasjon av 4 Space^{plus}-pumper.

Bruksmiljøer er helseinstitusjoner som er underlagt miljøforholdene som er angitt i de tekniske dataene.

Innenfor de angitte bruksmiljøene er Space^{plus} Station beregnet for stasjonær drift og transport innen sykehuset.

Brukerne må få opplæring i bruken av enheten. Den tiltenkte brukerprofilen er helsepersonell som har fått opplæring i bruken.

⚠ Sikkerhetsinstruksjer

4 Sikkerhetsinstruksjer

⚠ **ADVARSEL!** Les sikkerhetsinstruksene før bruk av enheten og følg dem.

4.1 Generell bruk

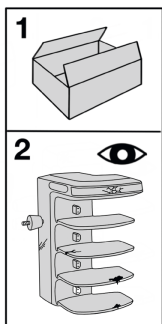
Space^{plus}-racksystemet må kun brukes av medisinsk personell eller av personell som har fått opplæring. Dette inkluderer service og vedlikehold.

Opplæring i apparatet må gis av en person som er autorisert av B. Braun.

Les sikkerhetsinstruksjonene før du bruker Space^{plus}-racksystemet, og oppbevar alltid bruksanvisningen i nærheten av racksystemet.

Alle alvorlige hendelser knyttet til dette produktet må rapporteres til B. Braun og den kompetente myndigheten i landet der produktet brukes.

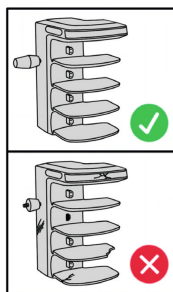
4.2 Inspeksjon etter levering



Kontroller at innholdet i leveransen er fullstendig og at det ikke er skadet umiddelbart etter utpakking!
Transportskader kan oppstå selv om enheten ha vært omhyggelig pakket.

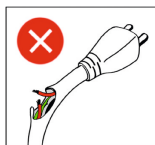
Ikke bruk skadede enheter eller kabler!
Ta kontakt med en kvalifisert tekniker.

4.3 Før og under bruk

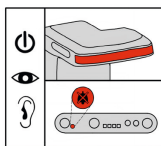


Kontroller racksystemet og tilleggsutstyret for funksjonell sikkerhet og synlige skader før hver bruk!

Ikke bruk skadede enheter eller tilleggsutstyr! Ta kontakt med en kvalifisert tekniker.



Bruk kun racksystemet hvis alle de elektriske koblingene er uskadet og tørre.



Kontroller at de visuelle og akustiske signalene fungerer som de skal under selvtesten!

Vær oppmerksom på utløpsdatoen på emballasjen for alt tilbehør og engangsartikler!

⚠ Sikkerhetsinstruksjer



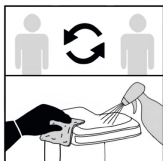
Slutt å bruke Space^{plus} Station umiddelbart hvis ⚠ LED-lampene lyser selv om ingen pumper er tilkoblet.

Space^{plus} Station er defekt og må kontrolleres av en kvalifisert tekniker.

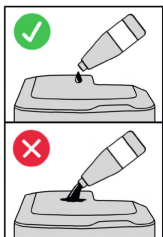


Skal beskyttes mot fuktighet og smuss!

4.4 Rengjøring



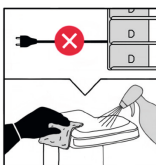
Rengjør og desinfiser racksystemet før du bruker det til en ny pasient!



Bruk bare små mengder rengjøringsvæske!

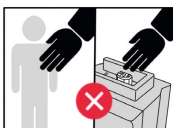


Beskytt elektriske plugger mot for mye fuktighet!



Trekk ut nettstøpselet før rengjøring!

4.5 Beskytte pasienter



Ikke berør pasienten og de elektriske kontaktene på racksystemet samtidig!

⚠ Sikkerhetsinstrukser

4.6 Alarmvolum og pasientanrop



Alarm

Kontroller at alarmvolumet er høyt nok! Alarmene må tilpasses det fysiske miljøet og støynivået fra omgivelsene.

Dette gjelder også ved bruk av et sekundært alarmsystem (f.eks. pasientanrop).



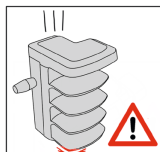
Kontroller pasientanropet etter oppsett og før racksystemet brukes for første gang!



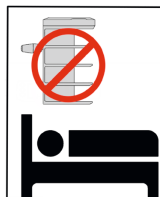
Still kun inn lavt alarmvolum hvis kontinuerlig direkte overvåking er garantert (f.eks. på operasjonstuen)!

Reager på lokalepumpearmer

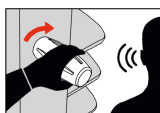
4.7 Sette opp enheten og bruke pumper



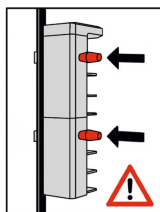
Lever racksystemet til en kvalifisert tekniker umiddelbart hvis det har falt i gulvet eller blitt utsatt for eksterne påkjenninger!



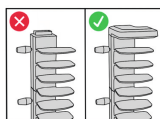
Ikke plasser racksystemet over pasienter, brukere eller tredjeparter!



For å feste Space^{plus} Station ordentlig, vrir du det dreibare håndtaket til du hører et klikk!

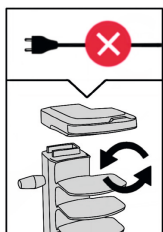


Fest hver Space^{plus} Station enkeltvis i en søyle til et infusjonsstativ/takopp-heng eller en veggskinne!

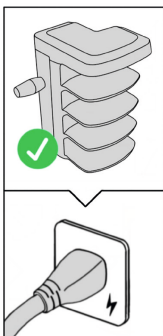


Dekk alltid den øverste Space^{plus} Station-enheten med et Space^{plus} Cover!

⚠ Sikkerhetsinstruksjer



Trekk ut nettstøpset før oppsett, demontering og endring!



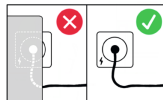
Nettstrømforsyningen må bare kobles til etter at oppsettet er fullført! Bruk kun strømledninger godkjent av B. Braun til dette. Ikke bruk strømledninger med en vinklet IEC-kontakt.



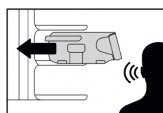
Station skal bare kobles til en nettstrømforsyning med en jordet stikkontakt og jordfeilbryter eller en enhet for isolasjonsovervåking! Ta hensyn til spenningsinformasjonen på typeskiltet.



Legg alle kabler slik at det ikke er fare for at noen snubler i dem!



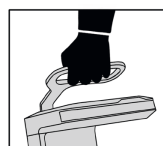
Sett opp enheten slik at mekanismen for frakobling av nettspenningen er lett tilgjengelig (f.eks. frakobling av enheten eller nettstøpset).



Når du setter inn pumper, må du sørge for at de er helt låst og kontrollere at de er godt festet! For å gjøre dette kan du lytte etter klikket og sørg for at pumpens utløserknapp er i flukt med kapslingen!

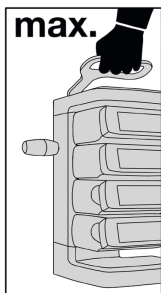
4.8 Transportere enheten

Fest bærehåndtaket bare til Space^{plus} Station.

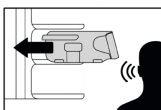


Bær kun racksystemet med bærehåndtaket eller transporter det på et mobilt infusjonsstativ! Vær oppmerksom på at det er tungt!

⚠ Sikkerhetsinstruksjoner

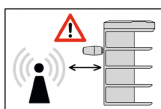


Transporter maksimalt én Space^{plus} Station (inkl. fire pumper) med Space^{plus} Cover og en Space^{plus} DataModule med et bærehåndtak!



Kontroller at pumpene er skikkelig låst på plass!

4.9 Miljøkrav for enheten



Overhold de anbefalte avstandene til enheter med høyere interferenssignaler. (f.eks. elektrokirurgisk utstyr, defibrillatorer, MR-apparater, mobiltelefoner osv.) Det kan være interaksjon med andre enheter (se avsnitt 21)



Ikke bruk racksystemet i nærheten av korroderende eller brennbare gasser!

Oppbevar alltid racksystemet innenfor de angitte områdene for temperatur, fuktighet og trykk!

Bruk alltid racksystemet innenfor de angitte områdene for temperatur, fuktighet og trykk!

Hvis et racksystem oppbevares ved temperaturer under det definerte driftsområdet, må det oppbevares ved romtemperatur i minst én time før de slås på!

4.10 Tilleggsutstyr

Bruk kun produkter fra Space^{plus}-produktserien.

Skal kun brukes sammen med enheter/tilleggsutstyr godkjent av produsenten B. Braun Melsungen AG! Ellers kan funksjonen bli svekket. (se avsnitt 23.2).

Elektriske apparater som er koblet til grensesnitt, må oppfylle kravene i den tilsvarende IEC-spesifikasjonen! (F.eks. IEC 60950 for databehandlingsenheter).

Koble bare én bolusknapp til hvert racksystem!

Kontroller at Space^{plus} Station er riktig festet etter montering av universal-klemmen.

Sikkerhetsinstrukser

4.11 Vedlikehold, service og reservedeler

Bruk bare originale reservedeler!

Utfør en sikkerhetskontroll av racksystemet hver 24. måned (se avsnitt 17)! Denne kan bare utføres av kvalifisert personale!

Hvis det gjøres endringer i ME-enheten, må det utføres relevante undersøkelser og tester utføres for å sikre at det fortsatt er trygt å bruke den.

4.12 Programvare og oppdateringer



Hold alltid programvaren oppdatert!
Bruk bare bruksanvisningen som samsvarer med programvareversjonen!
Hold deg orientert om nye endringer i enheten og tilleggsutstyret etter programvareoppdateringer!

Oppsett og oversikt over funksjoner

5 Oppsett og oversikt over funksjoner av Space^{plus}-racksystemet

5.1 Space^{plus} Station

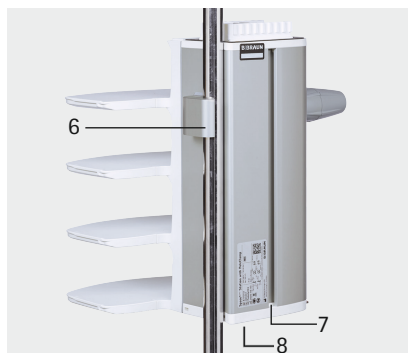
Opptil fire pumper kan kobles til og få strøm fra en Space^{plus} Station.

5.1.1 Foran/side



Nr.	Navn
1	Låsemekanisme
2	Åpning for pumper
3	Strømforsyning i pumpeåpning
4	Infrarødt grensesnitt for dataoverføring
5	Dreibart håndtak

5.1.2 Bak



Nr.	Navn
6	Stangklemme til infusjonsstativ/takopheng
7	Spalte for tilkobling av universalklemmen/bærehåndtaket
8	Kontakt for strømledning

Oppsett og oversikt over funksjoner

5.2 Space^{plus} Cover

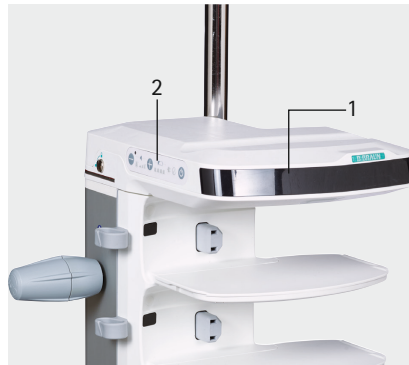
Space^{plus}-racksystemet kan slås på og av på Space^{plus} Cover. Racksystemet kan bare slås av når det er i batterimodus (nettstrøm er ikke tilkoblet). Hvis dekselet oppdager en feil, kan det også slås av i nettstrømmodus. I så fall forblir Station-enheten på.

Space^{plus} Cover har et innbygget batteri som forsyner racksystemet med strøm når det ikke er koblet til nettstrøm.

Space^{plus} Cover gir akustisk og visuell informasjon om alarmer og systemstater, og muliggjør tilsvarende lydvolumejusteringer.

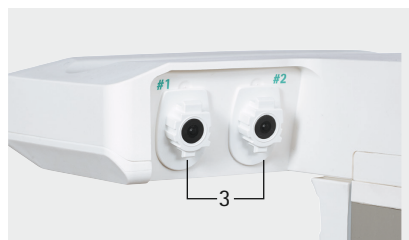
I tillegg beskytter Space^{plus} Cover de øvre kontaktene mot fuktighet og skade, og sikrer dermed at systemet fungerer som det skal.

5.2.1 Foran/side



Nr.	Navn
1	Frontstatus og alarmvisning
2	Kontrollelementer og statusvisning på sidepanelet


5.2.2 Bak



Nr.	Navn
3	Tilbehørskontakt (f.eks. for tilkobling av kabel, pasientanropssystem, Bolus-knapp) Sett bakfra: Venstre: Tilkobling nr. 1 Høyre: Tilkobling nr. 2

Oppsett og demontering

6 Oppsett og demontering av Space^{plus}-racksystemet

 **ADVARSEL!** Fjern alltid alle pumper før du setter opp, demonterer eller modifiserer et racksystem og kobler det fra nettstrøm.

Vær også oppmerksom på lastekapasiteten til infusjonsstativet/takopp-henget/veggskinnen.

Følgende avsnitt inneholder informasjon om:

- Hvilke kombinasjoner som er tillatt ved oppsett av én eller flere Space^{plus} Station-søyler.
- Hvordan den enkelte Space^{plus} Station-enheten festes/løsnes.
- Hvordan hver del av Space^{plus}-rack-systemet er koblet til/fra.

6.1 Tillatte kombinasjoner av Space^{plus}-racksystemet


Du kan enten bruke en Space^{plus} Station individuelt med et Space^{plus} Cover, eller du kan kombinere flere Space^{plus} Station-enheter for å bygge søyler.


For alle kombinasjoner:

- Maksimalt 6 Space^{plus} Station-enheter kan settes opp per pasientseng.
- Disse 6 Space^{plus} Station-enhetene kan distribueres over 1-3 søyler etter ønske.
- Hver søyle må lukkes med et Space^{plus} Cover.
- Det kan kobles til maksimalt 3 søyler til en kabel beregnet for dette formålet.

6.2 Feste/løsne en Space^{plus} Station

Merk! Space^{plus} Station med integrert dreibart håndtak kan festes til infusjonsstativer/takoppheng med en diameter på 13 mm til 45 mm.

 **Tips:** Når du konfigurerer en søyle, må du alltid starte med å feste den nederste Space^{plus} Station-enheten først.

 **Tips:** I visse situasjoner er det bare mulig å feste racksystemet til et takoppheng med universalklemmen. Universal-klemmen dekker en diameter mellom 20 mm og 40 mm. (For montering med universal-klemme [se avsnitt 15](#))

6.2.1 Feste/løsne en Space^{plus} Station med integrert stangklemme

Feste en Space^{plus} Station

- 1 | Vri det dreibare håndtaket på stangklemmen mot klokken for å åpne stangklemmen og skyv den grønne spaken på universal-klemmen oppover for å frigjøre låsemekanismen.
- 2 | Plasser Space^{plus} Station i ønsket høyde på infusjonsstativet/takopp-henget.

Oppsett og demontering



- 3 | Vri det dreibare håndtaket på stangklemmen med klokken til du hører tydelige klikk. Stangklemmen er nå lukket og Space^{plus} Station er godt festet.



- ⚠ ADVARSEL!** Hvis du ikke hører noen klikk, er ikke Space^{plus} Station sikkert festet og kan falle av.

Løsne en Space^{plus} Station

⚠ ADVARSEL! Hold Space^{plus} Station nedenfra med én hånd når du tar den av for å sikre at den ikke faller.

- 1 | Vri det dreibare håndtaket på stangklemmen mot klokken for å åpne stangklemmen.
- 2 | Fjern Space^{plus} Station fra infusjonsstativet/takopphenget.

6.2.2 Feste/løsne Space^{plus} Station-enheter med en universalklemme

Feste en Space^{plus} Station

Space^{plus} Station kan festes til en vegg-skinne eller et infusjonsstativ ved hjelp av universalklemmen. I slike tilfeller må universalklemmen kobles til baksiden av Space^{plus} Station.

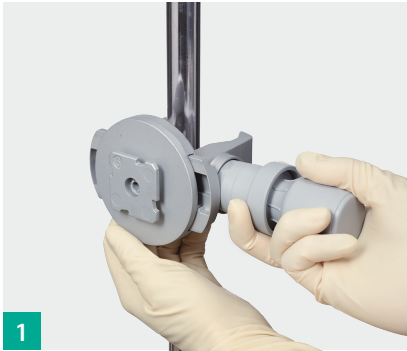
Universalklemmen har en hurtigutløsningsmekanisme.



Figure 1: Space^{plus} Station kan også festes til vertikale og horisontale støttestrukturer, for eksempel en vegg-skinne, ved hjelp av universalklemmen.

Oppsett og demontering

- 1 | Trekk ringen på stangklemmen tilbake for å aktivere hurtigutløsningsmekanismen og plasser klemmen på veggskinnen/infusjonsstativet.



- 2 | Slipp ringen og stram stangklemmen ved å dreie den med klokken.

⚠ ADVARSEL! Kontroller at universal-klemmen er godt festet.



- 3 | Fest Space^{plus} Station på stangklemmen med den delen av universalklemmen som er festet til baksiden og lytt etter et klikk.



Løsne en Space^{plus} Station

⚠ ADVARSEL! Hold Space^{plus} Station nedenfra med én hånd når du tar den av for å sikre at den ikke faller.

- 1 | Skyv den grønne spaken på universalklemmen oppover for å løsne låsemekanismen.
- 2 | Fjern Space^{plus} Station fra stangklemmen oppover.
- 3 | Vri stangklemmen mot klokken til den låses opp.
- 4 | Bruk hurtigutløsningsmekanismen til å løsne stangklemmen og ta den ut av veggskinnen/infusjonsstativet.

Oppsett og demontering

6.3 Koble til/fra deler til Space^{plus}-racksystemet

6.3.1 Låsemekanisme

Hver del til Space^{plus}-racksystemet er basert på samme prinsipp når de låses på plass. Det sikrer at delene er ordentlig koblet til hverandre og kan kobles fra hverandre.

Åpne/lukk låsemekanismen med en mynt eller et flatt skrujern.

Symbol	Forklaring
	Låsemekanismen er åpen. Space ^{plus} Cover/Station/DataModule kan kobles til eller fra.
	Låsemekanismen er lukket. Space ^{plus} Cover/Station/DataModule er festet.

⚠ ADVARSEL! De enkelte delene er bare sikkert tilkoblet når det røde merket ikke lenger er synlig.

6.3.2 Koble til/fra Space^{plus} Station

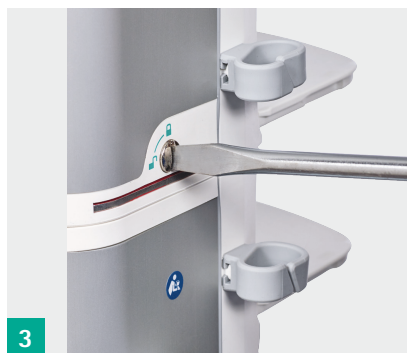
Koble til Space^{plus} Station

- 1 | Plasser Space^{plus} Station-enheten over en allerede tilkoblet Space^{plus} Station.



- 2 | Kontroller at Space^{plus} Station-enhetene riktig plassert oppå hverandre.

- 3 | Lukk låsemekanismen til den øverste Space^{plus} Station-enheten.



Oppsett og demontering

- 4 | Fest den øverste Space^{plus} Station-enheten ved bruk av stangen eller universalklemmen til infusjonsstativet/takopphenget/veggskinnen.



⚠ ADVARSEL! Fest alltid hver enkelt Space^{plus} Station-enhet i en søyle til infusjonsstativet/takopphenget/veggskinnen.

Koble fra SpacePlus Station-enheter

- 1 | Åpne låsemekanismen til den øverste Space^{plus} Station-enheten.
- 2 | Vri det dreibare håndtaket på stangklemmen mot klokken for å åpne stangklemmen og skyv den grønne spaken på universalklemmen oppover.
- 3 | Koble den øverste Space^{plus} Station-enheten fra den som er plassert under.

6.3.3 Koble til/fra et Space^{plus} Cover og en Space^{plus} Station

Koble til et Space^{plus} Cover og en Space^{plus} Station

- 1 | Plasser et Space^{plus} Cover på den øverste Space^{plus} Station-enheten.



- 2 | Lukk låsemekanismen på Space^{plus} Cover.



Oppsett og demontering

Koble fra Space^{plus} Cover og Space^{plus} Station

- 1 | Åpne låsemekanismen på Space^{plus} Station-enheten.
- 2 | Fjern Space^{plus} Cover fra Space^{plus} Station-enheten.

⚠ ADVARSEL! Sett alltid et Space^{plus} Cover på den øverste Space^{plus} Station-enheten og lås det på plass for å unngå skade på kontaktene på Space^{plus}-racksystemet og sikre at alle funksjoner fungerer som de skal.

6.4 Koble til søyler

For å skape et Space^{plus}-racksystem som består av flere søyler, må søylene kobles med kabler via et Space^{plus} Cover.

Hvert Space^{plus} Cover har to kontakter, merket #1 og #2 (se avsnitt 5.2.2).

Fremgangsmåten for riktig tilkobling av søylene er som følger (vist bakfra): Sett opp søylene fra høyre til venstre.

Koble til søyle A #1 og søyle B-#2. Hvis du har en tredje søyle, kobler du søyle B #1 med søyle C #2 (se Figure 2).

Hvis søylene er koblet feil, vises OneView på OnlineSuite ^{plus}-plattformen feil, og det oppstår en konfigurasjonsfeil (statuslampene på søylene blinker gult).

Merk! Hvis kablene krysser hverandre, er ikke søylene riktig tilkoblet (se Figure 3). Det må også sikres at det ikke er noen sirkulære kabeltilkoblinger.

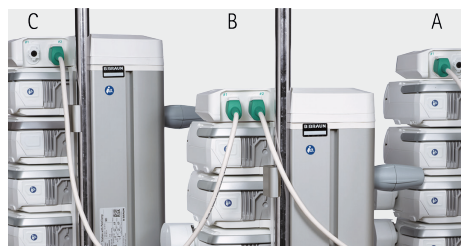


Figure 2: Riktig tilkobling av tre søyler: kablene krysser ikke hverandre, de riktige kontaktene er valgt på dekslet.



Figure 3: Feil tilkobling av tre søyler: kablene krysses.

⚠ ADVARSEL! Legg alle kablene slik at det ikke er fare for at noen snubler i dem.

6.5 Koble Space^{plus} Station til nettstrøm

Space^{plus} Station må bare kobles til nettstrøm etter at du har satt racksystemet helt opp som ønskelig.

Koble hver søyle til nettstrøm enkeltvis.

Koble strømledningen inn i søylen først og deretter til stikkkontakten.

Koble strømledningen til strømkontakten i bunnen av den nederste Space^{plus} Station-enheten (se Figure 4) .

Oppsett og demontering



Figure 4: Nettstrømkontakten i bunnen av Space^{plus} Station.

⚠ ADVARSEL! Space^{plus}-racksystemet Station skal bare kobles til en nettstrømforsyning med en jordet stikkontakt og jordfeilbryter eller en enhet for isolasjonsovervåking. Legg strømledningene slik at det ikke er fare for at noen snubler i dem. Plasser enheten slik at mekanismen for å koble fra nettstrøm er lett tilgjengelig (det vil si frakobling fra enheten eller nettstøpset).

6.6 Koble Space^{plus} Station fra nettstrøm

Trekk først støpset ut av stikkontakten og koble deretter fra søylen.

6.7 Tilbehørskabel for bolusknapp

Bolus-knappen kan være i fysisk kontakt med pasienten og kan også brukes av pasienten, da den bare kan brukes til å levere en PCA-bolus. Parametrene for PCA-bolus bør settes til terapeutisk fornuftige og trygge verdier i medikamentlisten.

Symboler og statusvisninger


7 Symboler og statusvisninger

7.1 Space^{plus} Station

Statusen som vises på siden av Space^{plus} gir deg informasjon om drift, pågående selvtester og statusen til Space^{plus} Station.











Figure 5: Nettstrømlampen og statuslampen på siden (øverst) og strømvarselampen på pumpeåpningen (nederst) på Space^{plus} Station.

Hvis  LED-lampen lyser, er Space^{plus} Station koblet til nettstrøm.

Tabellen nedenfor gir en oversikt over mulig status.

Tabell 1: Statuslamper på Space^{plus} Station og Space^{plus} Cover.


Display	LED-status	Betydning
	På	Klar for drift, ingen feilmeldinger
 	1x blink per farge	Selvtest pågår
	På	Space ^{plus} Station har en teknisk feil, se avsnitt 7.1.1
	Blinker	Konfigurasjonsfeil eller teknisk feil, se avsnitt 7.1.1
 	Veks-lende blinking	Oppdatering pågår
	Blinker raskt grønt	Bare Space ^{plus} Cover og bare når det er i batteri-modus: Space ^{plus} Cover er skrudd av.

Symboler og statusvisninger

Space^{plus} Station selvtest

Selvtesten starter når Space^{plus} Station er koblet til nettstrøm eller søylen er slått på via Space^{plus} Cover.

Under selvtesten må du kontrollere at

-  LED-lamper på hver pumpeåpning slås seg på kort, og deretter av (bare hvis Space^{plus} Stationer koblet til nettstrøm).

Flere LED-lamper lyser.

Lever Space^{plus} til en kvalifisert tekniker hvis selvtesten mislykkes.

7.1.1 Prosedyre for feilsøking

Teknisk feil:

Hvis den gule LED-lampen lyser eller blinker på en Space^{plus} Station, har det oppstått en teknisk feil.



Koble enheten fra nettstrøm, slå den av og slå den på igjen.

Kontakt en kvalifisert tekniker hvis feilen vedvarer!

Konfigurasjonsfeil:

Hvis LED-lampene på alle Space^{plus} Station-enheter blinker, er racksystemet sannsynligvis ikke riktig konfigurert. (F.eks. Space^{plus} Cover har blitt glemt, for mange Space^{plus} Station-enheter er koblet til, søyler er feil tilkoblet.)

Kontroller oppsettet av racksystemet!
Kontakt en kvalifisert tekniker hvis feilen vedvarer!

 **ADVARSEL!** Hvis  LED-lampene lyser eller blinker på pumpeåpningen selv om ingen pumpe er tilkoblet, er Space^{plus} Station defekt og må tas ut av drift.

7.2 Space^{plus} Cover

7.2.1 Alarmvisning på Space^{plus} Cover

Status- og alarmdisplayet på fremsiden av Space^{plus} Cover viser deg





- driftsstatusen/alarmstatusen for pumpene som er koblet til denne søylen.
- hvis det er en teknisk feil i Space^{plus} Cover.

Pumper med alarm vises både på Space^{plus} Cover på den respektive søylen og på selve den berørte pumpen.

Det finnes en oversikt over drifts- og alarmstatuser i [Tabell 2](#). Du finner mer informasjon om alarmdetaljer i bruksanvisningen for pumpene.

Symboler og statusvisninger

Tabell 2: Drifts- og alarmstater på fremsiden av Space^{plus} Cover.

	Betydning
	Ok, minst én pumpe i denne søylen infunderer.
	Det er en alarm med lav prioritet på minst én pumpe i denne søylen.
 blinker	Det er en alarm med høy prioritet på minst én pumpe i denne søylen.
	Det er en teknisk feil i Space ^{plus} Cover, se avsnitt 7.1.1

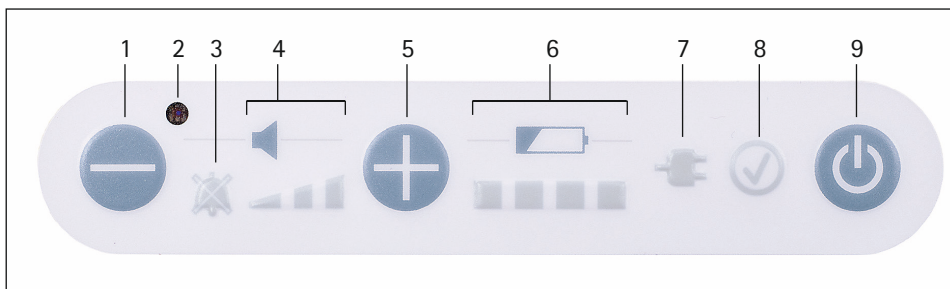
I tillegg til den visuelle visningen avgir Space^{plus} Cover et lydsignal ved en eventuell alarm.

Hvis flere søyler er koblet til hverandre, avgir venstre søyle lydsignalet (sett fra fremsiden).

Hver søyle angir fortsatt alarmen visuelt. Plasser Space^{plus} Station slik at du kan se de visuelle alarmindikatorene.

Symboler og statusvisninger

7.2.2 Statusindikator og driftselementer på Space^{plus} Cover




Nr.	Navn
1	Redusere lydvolument
2	Lyssensor
3	LED-lampe for alarmlyd av
4	Indikator for lydvolument
5	Øke lydvolument
6	Batteriindikator
7	LED-lampe for nettstrøm
8	Statusindikator
9	Av/på-knapp


Statusen som vises på siden av Space^{plus} Cover gir deg informasjon om drift, pågående selvtester og statusen til Space^{plus} Cover.

De forskjellige statuslampene vises i [Tabell 3](#).

Space^{plus} Cover-selvtesten

Selvtesten starter når Space^{plus} Station er koblet til nettstrøm, eller hvis -knappen på Space^{plus} Cover trykkes raskt.

Under selvtesten må du kontrollere at

- Alarmindikatoren lyser kort rødt, gult og grønt
-  LED-lampen lyser kort gult
- Du hører et lydsignal

Flere LED-lamper lyser.

Lever Space^{plus} Cover til en kvalifisert tekniker hvis selvtesten mislykkes.

Slå Space^{plus}-racksystemet på/av

7.2.3 Batteriindikator på Space^{plus} Cover

Batteriindikatoren på sidepanelet indikerer hvor fullt Space^{plus} Cover-batteriet er, hvor mye driftstid som gjenstår eller om batteriet mangler eller er defekt.

Statusen og tilknyttede visninger er forklart i tabellen nedenfor.

Tabell 3: Batteriindikator på Space^{plus} Cover

Status	Venstre LED	Midtre, venstre LED	Midtre, høyre LED	Høyre LED
Kapasitet > 85 %	■	■	■	■
Kapasitet > 65%	■	■	■	
Kapasitet > 45%	■	■		
Kapasitet > 25%	■			
Kapasitet ≤ 25 %	■			
Driftstid på < 30 minutter	■ blinker			
Driftstid < 3 minutter	■ blinker			
Batteri er ikke tilgjengelig eller er defekt	■ ■			

7.2.4 Lydvolumindikatoren på Space^{plus} Cover

Lydvolumindikatoren på siden av Space^{plus} Cover gir informasjon om det innstilte volumnivået (se tabellen nedenfor).

Tabell 4: Indikator for lydvolum på Space^{plus} Cover.


Display	Betydning
	Lydvolumnivå 1 eller 2 angitt. (Disse nivåene kan aktiveres av en kvalifisert tekniker.)
	Lydvolumnivå 3 eller 4 angitt.
	Lydvolumnivå 5 eller 6 angitt.
	Lydvolumnivå 7 eller 8 angitt.

Slå Space^{plus}-racksystemet på/av


8 Slå Space^{plus}-racksystemet på/av


Slå på Space^{plus}-racksystemet

Du kan slå på racksystemet på to måter:

- Koble racksystemet til nettstrøm.
- I batterimodus trykker du på -knappen på siden av Space^{plus} Cover.

Slå av Space^{plus}-racksystemet

Trykk og hold inne -knappen på siden av Space^{plus} Cover i 3 sekunder for å slå av racksystemet.

 **Tips:** Systemet kan kun slås av i batterimodus! Hvis dekslet oppdager en feil, kan det også slås av i nettstrømmodus. I dette tilfellet vil Station-enhetene være på.

9 Sette inn / fjerne en pumpe


Sette inn en pumpe

- 1 | Plasser pumpen slik at de to føringskinnene på undersiden av pumpen er på nivå med føringskinnene i pumpeåpningen.



- 2 | Skyv pumpen inn i pumpeåpningen til du hører et klikk.



 **ADVARSEL!** Hvis du ikke hører et klikk, har pumpen ikke låst seg inn riktig og kan falle ut. I tillegg må du kontrollere at utløserknappen for pumpen er i flukt med kapslingen.

Hvis pumpen er riktig låst på plass, er utløserknappen på venstre side av pumpen i flukt med pumpekapslingen.

Kontroller at pumpen hviler på føringskinnene på begge sider. Hvis ikke, setter du pumpen inn igjen.

Sette inn / fjerne en pumpe



Figure 6: Pumpe satt inn riktig (øverst) og feil (nederst).

- 3 | Tre infusjonsslangene gjennom slangesporene på siden av SpacePlus-racksystemet.



Fjerne pumper

Fjern først infusjonsslangene fra slangesporene på siden av racksystemet.

- 1 | Trykk på utløserknappen på venstre side av pumpen for å løsne pumpe-låsen.



- 2 | Trekk pumpen ut av sporet.



Automatisk justering av lysstyrke

10 Angi lydvolument

⚠ ADVARSEL! Kontroller at alarmvolumet er høyt nok! Alarmene må tilpasses det fysiske miljøet og støynivået fra omgivelsene. Dette gjelder også ved bruk av et sekundært alarmsystem (f.eks. pasientanrop).

Et lavt alarmvolum må kun stilles inn hvis kontinuerlig direkte overvåking er garantert (f.eks. på operasjonsstuen).

Lydvolument kan settes til ett av 8 nivåer.

Trykk på **+**-knappen på siden av Space^{plus} Cover for å øke lydvolument.

Trykk på **-**-knappen på siden av Space^{plus} Cover for å redusere lydvolument.

De to laveste nivåene kan bare stilles inn hvis de er aktivert av en kvalifisert tekniker. I så fall lyser **✖** LED-lampen på siden av Space^{plus} Cover (se avsnitt 7.2.4).

11 Automatisk justering av lysstyrke

Space^{plus} Cover tilpasser lysstyrken på alarmlampene til omgivelseslysforholdene.

Området for mulige lysstyrkenivåer kan begrenses av en kvalifisert tekniker.

Kontroller at lyssensoren ikke er tildekket (se avsnitt 7.2.2).

12 Transportering av Space^{plus} Station

⚠ ADVARSEL! Løft bare systemet med bærehåndtaket eller transporter det på et mobilt infusjonsstativ! Ta hensyn til den tunge vekten av Space^{plus}-racksystemet!

Transporter maksimalt én Space^{plus} Station (inkl. fire pumper) med et Space^{plus} Cover og en Space^{plus} Data-Module med bærehåndtak!

Kontroller at pumpene er skikkelig låst på plass!

Bærehåndtaket er montert på Space^{plus} Station av en kvalifisert tekniker.

Følgende kombinasjoner er det maksimale som kan løftes ett bærehåndtak:

- 1 Space^{plus} Station
- 1 Space^{plus} Cover
- 1 Space^{plus} DataModule
- 4 Space^{plus}-infusjonspumper



Figure 7: Maksimal kombinasjon som kan transporteres på bærehåndtaket.

Rengjøring og desinfisering

13 Rengjøring og desinfisering

Rengjøring og desinfisering skal utføres av kvalifisert personell eller av kompetent, rengjøringspersonell med opplæring.

⚠ !ADVARSEL! Koble alltid racksystemet/tilbehøret fra pasienten før rengjøring og desinfisering. Slå av racksystemet og koble det fra nettstrømforsyningen og andre enheter (f.eks. pasientanrop, tilkoblingskabel).

⚠ !ADVARSEL! Ikke spray desinfeksjonsmiddel direkte på nettstrømskontaktene, grensesnittene og åpningene på enheten. Ikke legg racksystemet i væske og ikke la fuktighet eller desinfeksjonsmidler trenge inn i elektriske kontakter/åpninger. Dette kan føre til fare for kortslutninger, korrosjon eller funksjonsfeil på sensitive elektroniske komponenter og/eller elektrisk støt.

Racksystemet må være helt tørt før bruk.

Prosedyre

- 1 | Fjern all synlig smuss fra alle overflater. Bruk eventuelt et ikke-festende desinfeksjonsmiddel med en ren, myk, lofri klut.
- 2 | Desinfiser de enkelte delene av racksystemet/tilbehøret med fuktige kluter. Bruk en ny klut for å forhindre spredning av bakterier. Fukt alle overflatene nok og undersøk eksponeringstidene som kreves i henhold til produsentens instruksjoner.

- 3 | Kontroller alle kontakter for gjenværende fuktighet og synlig skade. Ved skade skal racksystemet leveres til en kvalifisert tekniker.

Anbefaling:

Bruk følgende desinfeksjonsmidler fra B. Braun: Meliseptol® Foam pure, Meliseptol® Wipes sensitive, Melsitt®, Melsept®, Hexaquart® eller Hexaquart® forte.

Stoffene som er oppført i følgende tabell kan vanligvis brukes til rengjøring og desinfeksjon i henhold til anbefalingene fra produsenten av det respektive desinfeksjonsmidlet:

Tabell 5: Stoffgrupper som kan brukes til rengjøring.

Gruppe	Virkestoffer
Alkohol	1-propanol, 2-propanol (isopropanol), etanol
QAC (kvartære ammoniums- forbindelser)	DDAC (didecyldimethyl- ammonium-klorid), BAC (bensalkoniumklorid)
Syrer	Sitronsyre, melkesyre, eddisyre
Fenoler	o-fenylfenol, p-klor-m-kresol
Peroksider	Hydrogenperoksid, pereddisyre

Rengjøring og desinfisering

Gruppe	Virkestoffer
Aldehyder	Glutaraldehyd, glyoksal, formaldehyd
Alkylaminer	N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, coco-propylendiamin

Hvis du er usikker på hvordan du bruker et bestemt desinfeksjonsmiddel, må du kontakte produsenten av det aktuelle desinfeksjonsmidlet.

Merk! Bruk av rengjøringsmidler som ikke er godkjent og manglende overholdelse av desinfeksjonsprosedyrene og fortyningene som anbefales av produsenten, kan føre til funksjonsfeil eller skade på racksystemet. Dette kan medføre at garantien bortfaller.

Feste/løsne bærehåndtaket

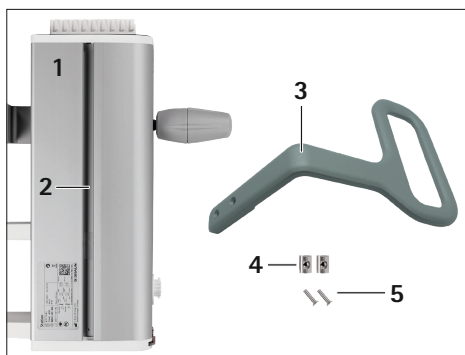
14 Feste/løsne bærehåndtaket

Bærehåndtaket er festet til Space^{plus} Station av en kvalifisert tekniker.

Et bærehåndtak kan festes til baksiden av Space^{plus} Station. Dette gjør det mulig for brukeren å transportere Space^{plus} Station ergonomisk.

De enkelte komponentene vises først i et diagram, og deretter forklares monteringen på en Space^{plus} Station mer detaljert.

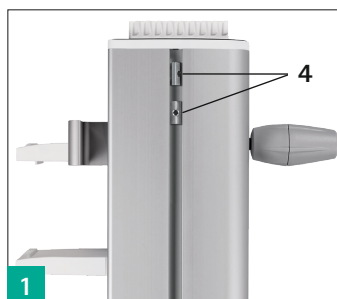
Bærehåndtakets komponenter



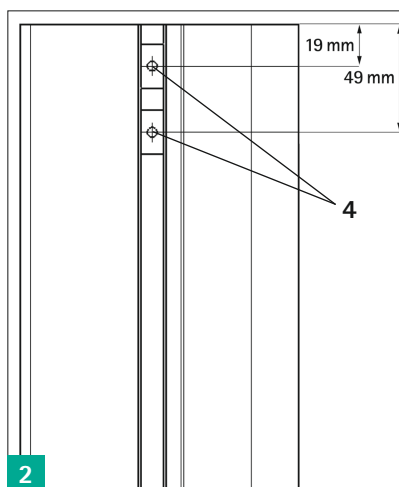
Nr.	Navn
1	Space ^{plus} Station
2	Spalte i systemet
3	Bærehåndtak
4	T-mutter
5	Forsenket hodeskruer

Montere bærehåndtaket

- 1 | Sett de to T-mutterne inn i systemets spalte på baksiden av Space^{plus} Station (T-mutterklemmer vendt innover).




- 2 | Skyv T-mutterne i riktig posisjon. Hullet i den øverste T-spormutteren skal være ca. 1,9 cm fra toppen av aluminiumprofilen. Den nederste T-mutteren skal være 3 cm under den.



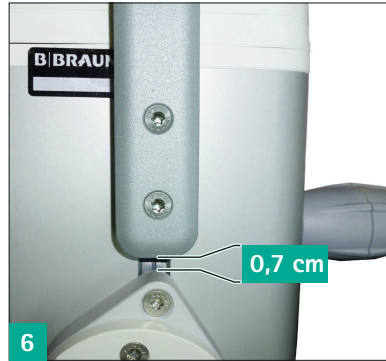
Feste/løsne bærehåndtaket

- 3 | Sett Space^{plus} Station på en solid overflate og plasser bærehåndtaket over skruhullene til T-mutterne.
- 4 | Stram bærehåndtaket forsiktig med de vedlagte forsenkede hodeskruene (2–3 omganger). Det kan være nyttig å plassere og stramme de forsenkede hodeskruene for hånd først.
- 5 | Bare når begge forsenkede hodeskruene har fått tak, kan skruene strammes godt (Torx T25-skrutrekker).

 **Tips:** Hold bærehåndtaket godt fast når du skrur det inn for å hindre at T-mutterne glir.



- 6 | Kontroller at bærehåndtaket er riktig festet.



Hvis det skal monteres en universalklemme på Space^{plus} Station i henhold til [avsnitt 15](#), skal avstanden mellom universalklemmen og bærehåndtaket være ca. 0,7 cm!

 **ADVARSEL:** Fest bare bærehåndtaket til Space^{plus} Station.

Fjerne bærehåndtaket

- 1 | Plasser Space^{plus} Station på et fast underlag, hold enheten og løsne skruene med en skrutrekker (Torx T25).
- 2 | Fjern bærehåndtaket og T-mutterne.

Feste/fjerne universalklemmen

15 Feste/fjerne universalklemmen

Universalklemmen er festet til Space^{plus} Station av en kvalifisert tekniker.

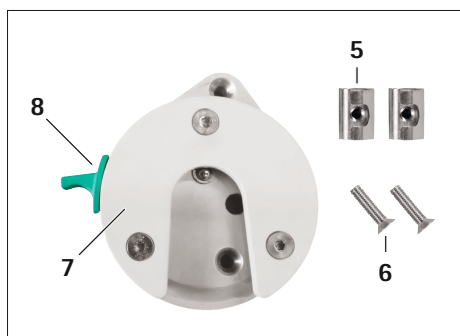
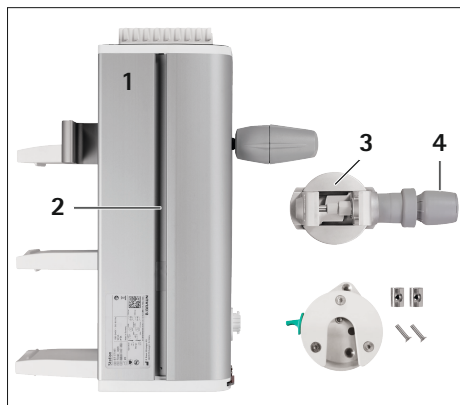
Universalklemmen kan festes til baksiden av Space^{plus} Station.

Den brukes til å feste Space^{plus}-Station til et

- DIN EN ISO 19054-kompatibelt skinnesystem som er beregnet for medisinsk utstyr (25–35 mm x 12 mm).
- Festesystem med vertikal monteringsstang, f.eks. infusjonsstativ eller enkelte takoppheng.

De enkelte komponentene i universalklemmen vises først i et diagram, og deretter forklares hvordan den monteres og festes til en Space^{plus} Station mer detaljert.

Komponenter til universalklemme

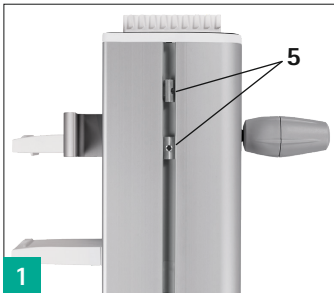


Nr.	Navn
1	Space ^{plus} Station
2	Spalte i systemet
3	Stangklemme
4	Hurtigjustering
5	T-mutter
6	Forsenket hodeskrue
7	Adapterplate
8	Utløserhendel

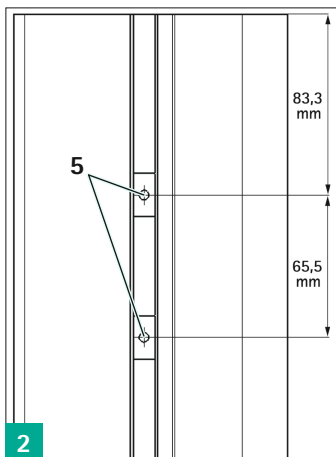
Feste/fjerne universalklemmen

Montere universalklemmen

- 1 | Sett de to T-mutterne inn i systemets spalte på baksiden av Station-enheten (T-mutterklemmer vendt innover).



- 2 | Skyv T-mutterne i ønsket posisjon. Hullet i den øvre T-mutteren skal være ca. 8,3 cm fra toppen av aluminiumprofilen. Den nederste T-mutteren skal være ca. 6,5 cm under den.



- 3 | Plasser skruhellene på adapter-platen over de tidligere plasserte T-mutterne som vist i diagrammet.

⚠ ADVARSEL: Kontroller at adapter-platen er i riktig posisjon.



- 4 | Stram universalklemmen ved bruk av de vedlagte forsenket hode-skrueene (Torx T25-skrutrekker).
- 5 | Kontroller at universalklemmen er riktig festet.
- 6 | Koble stangklemmen nedenfra opp til stopposisjonen og lytt etter klikket.
- 7 | Kontroller at stangklemmen er riktig festet.

⚠ ADVARSEL! Kontroller at SpacePlus Station er riktig låst på plass etter montering av universalklemmen.

Fjerne universalklemmen

Fjern universalklemmen og T-mutteren.

👉 Tips: Håndtaket på stangklemmen kan flyttes i fire retninger slik at den kan tilpasses ulike situasjoner avhengig av plassen.

Koble til pasientanropssystemet

16 Koble til pasientanropssystemet

Følg landsspesifikke forskrifter for pasientanropet (også kalt personalanrop).

Koble grensesnittkabelen for pasientanrop til tilbehørskontakten på baksiden av SpacePlus Cover.

Koble grensesnittkabelen for pasientanrop til pasientanropssystemet.

Pasientanropets driftsmodus avhenger av serviceinnstillingene og bør justeres i henhold til pasientsystemet.

⚠ ADVARSEL! Kontroller pasientanropet før enheten brukes.

⚠ ADVARSEL! Elektriske apparater som er koblet til grensesnitt, må oppfylle kravene i den tilsvarende IEC-spesifikasjonen! (F.eks. IEC 60950 for data-behandlingsenheter).

Pasientanropssystemet har to forskjellige moduser (se figur 8):

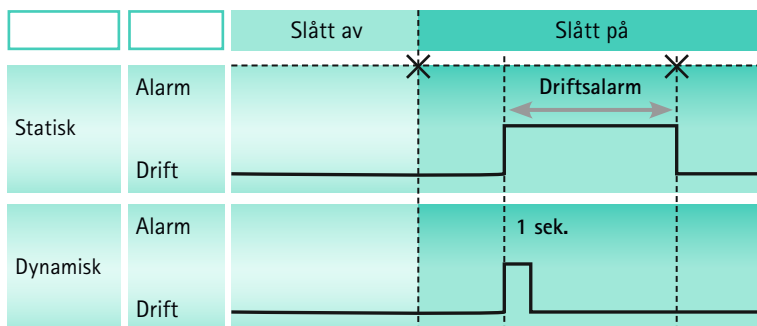


Figure 8: Driftsmoduser for pasientanropssystemet

Modus:	Rød statuslampe (LED)	Status for forbindelsesledning (ledningsfarge: hvit-grønn)	Status for forbindelsesledning (ledningsfarge: hvit-brun)
Modus:	Av	Lukket	Åpen
Alarm:	På	Åpen	Lukket

Sikkerhetskontroll/service

17 Sikkerhetskontroll/service

En komplett servicehåndbok kan leveres etter avtale. Dette leveres imidlertid kun i forbindelse med teknisk opplæring organisert av B. Braun.

En sikkerhetsjekk må utføres på Space^{plus}-racksystemet og registreres i logg for medisinsk utstyr hver 24. måned.

Service må bare utføres av personer som har fått teknisk opplæring av B. Braun.

Individuelle ordninger kan ta hensyn til de bestemte forholdene på en klinikk.

18 Batteri

Space^{plus} Cover og DataModule har et moderne litium-ion-batteri. Batteriet lades når enhetene er i strømmodus. Ved strømbrudd eller frakobling fra nettstrøm bytter DataModule og Cover automatisk til batterimodus. Space^{plus} Cover forsyner Space^{plus} Station med strøm i batterimodus.

Batteriet må kun skiftes av en kvalifisert tekniker.

18.1 Merknad for optimal batteridrift

Batteriets levetid kan variere på grunn av:

- Omgivelsestemperatur
- Ladesykluser

Vær også oppmerksom på følgende:

- Hvis enheten ikke er koblet til nettstrøm, vil batteriet sakte lades ut og kan være helt utladet etter en måned selv om enheten ikke er i drift. I slike tilfeller oppnår ikke batteriet sin opprinnelige kapasitet etter én lading. For å oppnå opprinnelig kapasitet må batteriet lades og lades ut flere ganger.
- Optimal batterilevetid vil da bare oppnås hvis enheten er i kontinuerlig drift i romtemperatur, i ladet tilstand.
- Hvis batteriet er gammelt, kan batteriindikatoren avvike fra den faktiske driftstiden.



ADVARSEL! Fare for personskade hvis batteriet eksploderer eller lekker.

Batteriet må ikke åpnes eller brennes.

Kun kvalifisert teknisk personale kan skifte batteri.

Garanti

19 Garanti

Garantien dekker reparasjon eller utskifting av skadede deler, enten disse er et resultat av strukturelle feil eller produksjons- eller materialfeil.

Garantien er ugyldig hvis brukeren eller tredjeparter utfører endringer eller reparasjoner på enheten.

Unntak fra garantien:

Reparasjon av feil som er et resultat av brukerfeil, feil håndtering eller normal slitasje.

Bare tilbehør, engangsartikler og reservedeler som er trygge, overholder EUs forordning for medisinsk utstyr (MDR) og har riktig sertifisering kan brukes.

For å sikre at Space^{plus}-racksystemet fungerer som det skal, anbefaler vi at du kun bruker originale B. Braun Melsungen AG reservedeler og tilbehør.

20 Kassering

Apparatet og tilbehøret skal returneres til B. Braun på forespørsel for senere kassering.

- Alle landsspesifikke forskrifter må overholdes ved lokal kassering av utstyret.
- Elektrisk utstyr og batterier må ikke kastes som husholdningsavfall.

Tekniske data

21 Tekniske data

21.1 Space^{plus} Station

Parameter	Verdi
Type pumpe	Racksystem for Space ^{plus} -pumper
Produktklassifisering	I henhold til EU-direktiv 2017/745 <ul style="list-style-type: none">- I I samsvar med IEC 60601-1 <ul style="list-style-type: none">- Beskyttelsesklasse I- Kontinuerlig drift- For pasienttilkoblede deler type CF med defibril-leringsbeskyttelse
Fuktbeskyttelse	IP44 <ul style="list-style-type: none">- Beskyttet mot faste gjenstander over 1,0 mm- Beskyttet mot vannsprut fra alle kanter
Strømforsyning	100 ... 240 V ~, 50 ... 60 Hz
Maks. strømforbruk ved	100 V ~ 240 V ~
1 Station med pumper + 1 deksel	90 VA 135 VA
2 Station-enheter med pumper + 1 deksel	165 VA 240 VA
3 Station-enheter med pumper + 1 deksel	235 VA 330 VA
4 Station-enheter med pumper + 1 deksel	305 VA 410 VA
5 Station-enheter med pumper + 1 deksel	375 VA 490 VA
6 Station-enheter med pumper + 1 deksel	445 VA 570 VA
6 Station-enheter med pumper + 1 deksel + 1 DataModule	460 VA 580 VA
Grensesnitt	Tilkobling til nettspenning

Tekniske data

Parameter	Verdi
Driftsforhold	
Temperatur	+5 ... +40 °C (+41 °F ... +104 °F)
Relativ luftfuktighet	30 ... 90 % (uten kondens)
Atmosfæretrykk	500 ... 1060 mbar
Oppbevaringsforhold	
Temperatur	- 20 ... +55 °C (-4 °F ... +131 °F)
Relativ luftfuktighet	30 ... 90 % (uten kondens)
Relativ luftfuktighet	500 ... 1060 mbar
Mål (B x H x D)	ca. 285 x 320 x 230 mm
Vekt	Ca. 3,6 kg
Sikkerhet og EMC	IEC 60601-1:2005 + A1:2012 IEC 60601-1-2:2014
Sikkerhetskontroll	Hver 24. måned

21.2 Space^{plus} Cover

Parameter	Verdi
Type pumpe	Racksystem for Space ^{plus} -pumper
Produktklassifisering	I henhold til EU-direktiv 2017/745 - I I samsvar med IEC 60601-1 - Beskyttelsesklasse II - Kontinuerlig drift - For pasienttilkoblede deler type CF med defibril- leringsbeskyttelse
Fuktbeskyttelse	IP44 - Beskyttet mot faste gjenstander over 1,0 mm - Beskyttet mot vannsprut fra alle kanter
Strømforsyning	100 ... 240 V ~, 50 ... 60 Hz

Tekniske data

Parameter	Verdi
Maks. strømforbruk ved	100 V ~ 240 V ~ 12 VA 25 VA
Internt batteri	Litium-ion-batteri (del nr. 33170031-A) Batterilevetid: ca. 4 t (1 Station + 1 deksel) ca. 1 t (6 Station-enheter + 1 deksel) Ladetid: ca. 5 t
Lydtrykknivået til det hørbare alarmsignalet	Kan justeres i åtte trinn: Trinn 1 og 2: 0 dB(A) til < 50 dB(A) Trinn 3 til 8: 50 dB(A) til 74 dB(A) med +/- 5 dB(A) toleranse Trinn 1 og 2 kan utløses av en kvalifisert tekniker.
Alarmpforsinkelsestid ved overføring fra pumpe til Space ^{plus} Cover	Ca. 1 s
Grensesnitt	<ul style="list-style-type: none"> - IEC-hanplugg for nettspenning - To tilbehørskontakter for tilbehørskabel og pasientanrop
Driftsforhold	
Temperatur	+5 ... +40 °C (+41 °F ... +104 °F)
Relativ luftfuktighet	30 ... 90 % (uten kondens)
Atmosfæretrykk	500 ... 1060 mbar
Oppbevaringsforhold	
Temperatur	-20 ... +55 °C (-4 °F ... +131 °F)
Relativ luftfuktighet	30 ... 90 % (uten kondens)
Atmosfæretrykk	500 ... 1060 mbar
Mål (B x H x D)	Ca. 205 x 45 x 250 mm
Vekt	Ca. 1,2 kg
Sikkerhet og EMC	IEC 60601-1:2005 + A1:2012 IEC 60601-1-2:2014
Teknisk sikkerhetskontroll	Hver 24. måned

Tekniske data

Viktig ytelse:


Den sentrale alarmeringen via Space^{plus} Cover utføres enten av dekselet selv, eller (f.eks. i tilfelle kommunikasjonsfeil) av den individuelle alarmeringen på pumpen.

21.3 Mulige konfigurasjoner med mål

System	B [mm] ca.	H [mm] ca.	D [mm] ca.	Vekt [kg] ca.
1 Space ^{plus} Station 1 Space ^{plus} Cover 4 Space ^{plus} -infusjonspumper	335	345	270	12,8
2 Space ^{plus} Station-enheter 1 Space ^{plus} Cover 8 Space ^{plus} -infusjonspumper	335	645	270	24,4
3 Space ^{plus} Station-enheter 1 Space ^{plus} Cover 12 Space ^{plus} -infusjonspumper	335	945	270	36,0
4 Space ^{plus} Station-enheter 1 Space ^{plus} Cover 16 Space ^{plus} -infusjonspumper	335	1245	270	47,6
5 Space ^{plus} Station-enheter 1 Space ^{plus} Cover 20 Space ^{plus} -infusjonspumper	335	1545	270	59,2
6 Space ^{plus} Station-enheter 1 Space ^{plus} Cover 24 Space ^{plus} -infusjonspumper	335	1845	270	70,8


Elektromagnetisk kompatibilitet


22 Elektromagnetisk kompatibilitet

 **ADVARSEL!** Det er ikke trygt å bruke enheten i nærheten av MR-utstyr.


Merk! Spesifikke EMC-instruksjoner finnes i den tilhørende bruksanvisningene for det respektive tilleggsutstyret.

Merk! Følgende anbefalinger gjelder ikke i alle tilfeller. Elektromagnetisk stråling påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker i nærheten.


 **ADVARSEL!** Enheten har spesielle krav til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Apparatet må settes opp, slås på og brukes i henhold til EMC-instruksene. Sikkerhetsavstandene og de angitte omgivelses-/driftsforholdene må overholdes.


 **ADVARSEL!** Bærbart HF-telekommunikasjonsutstyr (radiokommunikasjonsutstyr) (inkludert tilbehør, for eksempel antennekabler og ekstern antenne) må ikke brukes nærmere enn 30 cm (12 tommer) fra Space^{plus}-racksystemet. Mangel på overholdelse kan føre til at utstyrets ytelse reduseres.


Bærbare og mobile HF-telekommunikasjonsenheter kan svekke funksjonen av elektromedisinsk utstyr.


 **ADVARSEL!** Bruk av annet tilbehør, transformatorer og kabler enn de som er spesifisert, med unntak av de som selges av B. Braun Melsungen AG som reservedeler for interne


komponenter, kan forårsake økt stråling fra Space^{plus}-racksystemet eller redusere immuniteten.

 **ADVARSEL!** Pålitelig drift kan kun garanteres hvis det brukes tilbehør som er godkjent og anbefalt av B. Braun Melsungen AG. Dette tilbehøret er oppført i avsnittet for bestillingsdata.

 **ADVARSEL!** Hvis enheten brukes i nærheten av utstyr som kan forårsake høyere interferensnivåer (f.eks. elektrokirurgiske enheter, MR-utstyr, mobiltelefoner osv.), kan enheten bli utsatt for forstyrrelser. Følg sikkerhetsavstandene som anbefales av utstyrsprodusentene.


 **ADVARSEL!** For å oppfylle kravene til samsvarsnivåene som er beskrevet nedenfor, kan kun originalt tilbehør og reservedeler brukes. Hvis ikke kan det føre til høyere stråling eller redusert immunitet for enheten.

 **ADVARSEL!** Hvis pumpen brukes i et system som inkluderer annet utstyr (f.eks. elektrokirurgi), må dette systemet kontrolleres for å sikre at det fungerer som det skal.

 **ADVARSEL!** Bruk av tilbehør, transduasere og kabler som ikke er spesifisert eller levert av B. Braun Melsungen AG kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet for enheten, og kan forårsake funksjonsfeil.


Elektromagnetisk kompatibilitet

Anbefalte enheter, tilbehør, transduasere og kabler som B. Braun Melsungen AG garanterer at samsvarer med kravene i standardene i delen "Sikkerhetsstandarder", finner du i [avsnitt 23](#).

 **ADVARSEL!** Bruk av Space^{plus} Station System i nærheten av eller stablet med annet utstyr må unngås, da det kan medføre at systemet ikke fungerer som det skal. Hvis slik bruk er nødvendig, må det kontrolleres at Space^{plus} Station System og annet utstyr fungerer som normalt.

Merk! I [avsnitt 23](#) finnes det en liste over utstyr som har blitt testet sammen med Space^{plus} Station System når det har vært i nærheten av eller stablet oppå hverandre, og hvor slik konfigurasjon har gitt normal drift.

Elektromagnetiske forstyrrelser (f.eks. elektrostatisk utladning, elektriske raske transienter) kan under visse omstendigheter føre til følgende funksjonsnedsettelse:

- Omstart av Space^{plus} Station eller Space^{plus} Cover
- Alarmering via pumpene i stedet for sentralt via Space^{plus} Cover
- Nettstrøm slås av på pumpeåpningen, på Space^{plus} Station eller på Space^{plus} Cover
-  LED-lampen på pumpeåpningen lyser
- Endring i alarmlyd- eller alarmlysstyrke
- Signalisering av feil på Space^{plus} Station eller Space^{plus} Cover

Disse funksjonsnedsettelsene kan være forbigående og forsvinne etter at den elektromagnetiske forstyrrelsen er avsluttet, eller det kan være nødvendig med brukerhandling (f.eks. koble apparatet fra nettstrøm, slå av og på).

Elektrostatisk utladning med svært høy energi direkte inn i elektriske kontakter kan under visse omstendigheter føre til skade på systemets komponenter. Unngå derfor å berøre elektriske kontakter.

Merk: Nødvendige forholdsregler for å opprettholde den grunnleggende sikkerheten og de essensielle ytelseegenskapene i hele den forventede levetiden, i forbindelse med elektromagnetiske forstyrrelser:

- Sikkerhetskontroll, service, reparasjon, oppdateringer, batterivedlikehold, rengjøring, desinfeksjon og vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ingen ytterligere forholdsregler er nødvendig.

Elektromagnetisk kompatibilitet

22.1 Elektromagnetisk stråling

Space^{plus} Station-systemet er laget for bruk i det elektromagnetiske miljøet beskrevet nedenfor. Kunden eller brukeren av Space^{plus} Station-systemet må forsikre seg om at utstyret brukes i et slikt miljø.

Strålingstest	Samsvar	Veiledning for elektromagnetisk miljø
RF-stråling i henhold til CISPR 11	Gruppe 1	Space ^{plus} Station-systemet bruker bare RF-energi til interne funksjoner. RF-strålingen er derfor veldig lav, og vil sannsynligvis ikke forårsake interferens på elektronisk utstyr i nærheten.
Systemkonfigurasjon A (2... 6 Space ^{plus} Station, 1... 3 Space ^{plus} Cover, 1... 24 Space ^{plus} -pumper):		
RF-stråling i henhold til CISPR 11	Klasse A ¹⁾²⁾³⁾	Space ^{plus} Station-systemet (systemkonfigurasjon A) er egnet for bruk i alle institusjoner, inkludert husholdninger og institusjoner som er direkte koblet til det offentlige lavspenningsnettet som forsyner bygninger som brukes til husholdningsformål.
Harmonisk stråling i henhold til IEC 61000-3-2	Ikke relevant	
Spenningsvingninger/ flimmerstøy i henhold til IEC 61000-3-3	Samsvarer	
Systemkonfigurasjon B (1 Space ^{plus} Station, 1 Space ^{plus} Cover, 1... 4 Space ^{plus} -pumper):		
RF-stråling i henhold til CISPR 11	Klasse B ^{1) 2)}	Space ^{plus} Station-systemet (systemkonfigurasjon B) egner seg for bruk i alle fasiliteter, inkludert i privatbolig og tilkoblet lavspenningsnett til privatboliger.
Harmonisk stråling i henhold til IEC 61000-3-2	Samsvarer	
Spenningsvingninger/ flimmerstøy i henhold til IEC 61000-3-3	Samsvarer	

Elektromagnetisk kompatibilitet

Merknad 1: Grensene for interferens blir målt med enkeltvis komponenter samt med maksimal oppsett av systemkonfigurasjonen A resp. B.

Merknad 2: Hvis klasse A-utstyr kobles til Space^{plus} Station-systemet, regnes Space^{plus} Station-systemet også som klasse A. Dette utstyret/systemet kan skape radiointerferens eller forstyrre annet utstyr i nærheten. Det kan være nødvendig å tilpasse utstyret, for eksempel ved å snu eller flytte Space^{plus} Station-systemet eller skjerme plasseringen.

Merknad 3: Strålingsegenskapene til Space^{plus} Station-systemet gjør det egnet for bruk i industriområder og sykehus (CISPR 11 klasse A). Hvis Space^{plus} Station System brukes i et boligmiljø (der CISPR 11 klasse B normalt kreves), kan det være det ikke gir tilstrekkelig beskyttelse når det gjelder radiofrekvensbaserte kommunikasjonstjenester. Det kan være nødvendig å tilpasse utstyret, for eksempel ved å snu eller flytte Space^{plus} Station-systemet.

Elektromagnetisk kompatibilitet

22.2 Elektromagnetisk immunitet


Space^{plus} Station-systemet er laget for bruk i det elektromagnetiske miljøet beskrevet nedenfor. Kunden eller brukeren av Space^{plus} Station-systemet må forsikre seg om at utstyret brukes i et slikt miljø.

Immunitetstest	Testnivå IEC 60601-1-2	Samsvarsnivå	Veiledning for elektromagnetisk miljø
Elektrostatisk utladning (ESD) i henhold til IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktutladning ±15 kV luftutladning	±8 kV kontaktutladning ±15 kV luftutladning	Gulvet må være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med et syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30 %.
Elektriske transienter/pulser i henhold til IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for inngangs-/utgangsledninger	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for inngangs-/utgangsledninger	Nettstrømforsyningen skal være fra offentlig nett eller sykehusests strømmnett.
Spennings-svingninger i henhold til IEC 61000-4-5	±1 kV ledning til ledning ±2 kV ledning til jord	±1 kV ledning til ledning ±2 kV ledning til jord	Nettstrømforsyningen skal være fra offentlig nett eller sykehusests strømmnett.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner i strømforsyning i henhold til IEC 61000-4-11	0 % U_T ¹⁾ i 1/2 periode 0 % U_T i 1 periode 70 % U_T i 25 perioder 0 % U_T i 250 perioder	Samsvarer ved bruk av en intern strømkilde	Nettstrømforsyningen skal være fra offentlig nett eller sykehusests strømmnett.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Immunitetstest	Testnivå IEC 60601-1-2	Samsvarsnivå	Veiledning for elektromagnetisk miljø
Magnetfelt fra strømfrekvens (50/60 Hz) i henhold til IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelt fra nettstrømfrekvensen skal være på nivåer som er normale for et vanlig sted i et vanlig offentlig miljø eller sykehusmiljø.
Ledet RF-interferens i henhold til IEC 61000-4-6	3 V _{rms} 150 kHz til 80 MHz utenfor ISM-bånd ²⁾	3 V _{rms}	Anbefalt fysisk avstand: $d = 1,2 \sqrt{P}$
	6 V _{rms} 150 kHz til 80 MHz i ISM-bånd ²⁾ (systemkonfigurasjon A) i ISM- og amatørradio-bånd ²⁾ (systemkonfigurasjon B)	6 V _{rms}	Anbefalt fysisk avstand: $d = 2 \sqrt{P}$ Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal ikke brukes nærmere noen del av Space ^{plus} Station-systemet enn den anbefalte avstanden beregnet ved bruk av formelen som gjelder for senderens frekvens.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Immunitetstest	Testnivå IEC 60601-1-2	Samsvarsnivå	Veiledning for elektromagnetisk miljø
Utstrålt RF- interferens i henhold til IEC 61000-4-3	3 V/m (system- konfigurasjon A) 10 V/m (system- konfigurasjon B) 80 MHz til 2,7 GHz	3 V/m (system- konfigurasjon A) 10 V/m (system- konfigurasjon B)	<p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ for 80 MHz til 800 MHz ³⁾</p> <p>$d = 2,3 \sqrt{P}$ for 800 MHz til 2,7 GHz ³⁾</p> <p>der P er senderens maksimale merkeeffekt i watt (W) i henhold til produsenten og d er den anbefalte fysiske avstanden i meter [m]. ⁴⁾</p> <p>Feltstyrker fra stasjonære radiosendere, som fastsatt ved en undersøkelse av elektromagnetisme på stedet, ⁵⁾ må være lavere enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde. ⁶⁾</p> <p>Interferens vil kunne forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol. ⁷⁾</p> 

Elektromagnetisk kompatibilitet

Immunitetstest	Testnivå IEC 60601-1-2	Samsvarsnivå	Veiledning for elektromagnetisk miljø
Feltenes avstand fra trådløst RF- kommunika- sjonsutstyr i henhold til IEC 61000-4-3	27 V/m (380 MHz til 390 MHz) 28 V/m (430 MHz til 470 MHz) 9 V/m (704 MHz til 787 MHz) 28 V/m (800 MHz til 960 MHz) 28 V/m (1700 MHz til 1990 MHz) 28 V/m (2400 MHz til 2570 Hz) 9 V/m (5100 MHz til 5800 MHz)	27 V/m (380 MHz til 390 MHz) 28 V/m (430 MHz til 470 MHz) 9 V/m (704 MHz til 787 MHz) 28 V/m (800 MHz til 960 MHz) 28 V/m (1700 MHz til 1990 MHz) 28 V/m (2400 MHz til 2570 Hz) 9 V/m (5100 MHz til 5800 MHz)	$d \geq 30$ cm

Elektromagnetisk kompatibilitet

Merknad 1: U_T er vekselstrømnivået før bruk av testnivå.

Merknad 2: ISM (industrielle, vitenskapelige og medisinske) bånd mellom 150 kHz og 80 MHz er 6.765 MHz til 6.795 MHz; 13.553 MHz til 13.567 MHz; 26.957 MHz til 27.283 MHz og 40.66 MHz til 40.70 MHz. Amatørradiobåndene mellom 150 kHz og 80 MHz er 1,8 MHz til 2,0 MHz, 3,5 MHz til 4,0 MHz, 5,3 MHz til 5,4 MHz, 7 MHz til 7,3 MHz, 10,1 MHz til 10,15 MHz, 14 MHz til 14,2 MHz, 18,07 MHz til 18,17 MHz, 21,0 MHz til 21,4 MHz, 24,89 MHz til 24,99 MHz, 28,0 MHz til 29,7 MHz og 50,0 MHz til 54,0 MHz.

Merknad 3: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste frekvensområdet.

Merknad 4: Samsvarsnivåene i ISM-frekvensbåndene mellom 150 kHz og 80 MHz og i frekvensområdet 80 MHz til 2,5 GHz er ment å redusere sannsynligheten for at mobilt/bærbart kommunikasjonsutstyr kan forårsake forstyrrelser hvis det ved et uhell bringes inn i pasientområdene. Derfor har en tilleggsfaktor på 10/3 blitt inkludert i formelen som brukes til å beregne den anbefalte fysiske avstanden for sendere i disse frekvensområdene.

Merknad 5: Feltstyrker fra stasjonære sendere, som basestasjoner for radiotelefoner (mobil/trådløs), LMRS, amatørradio, AM- og FM-radio og TV er ikke mulig å forutsi teoretisk med nøyaktighet. For å evaluere det elektromagnetiske miljøet rundt stasjonære radiosendere, må en undersøkelse av elektromagnetisme på stedet vurderes.

Hvis den målte feltstyrken på stedet der SpacePlus Station-systemet brukes, overskrider det gjeldende RF-samsvarsnivået ovenfor, må det kontrolleres at SpacePlus Station-systemet fungerer normalt. Hvis det observeres unormal ytelse, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel ved å flytte eller snu SpacePlus Station-systemet.

Merknad 6: I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz må feltstyrken være lavere enn 3 V/m (systemkonfigurasjon A) resp. 10 V/m (systemkonfigurasjon B).

Merknad 7: Disse retningslinjene gjelder ikke i alle tilfeller. Elektromagnetisk stråling påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker.

Elektromagnetisk kompatibilitet

22.3 Anbefalte fysiske avstander

Space^{plus} Station-systemet skal bare brukes i et elektromagnetisk miljø der utstrålt RF-støy er kontrollert. Kunden eller brukeren av Space^{plus} Station-systemet kan bidra til å

forebygge elektromagnetiske forstyrrelser ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbar og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og Space^{plus} Station-systemet, som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.

Utstrålt effekt [W] fra sender	Fysisk avstand i henhold til senderens frekvens [m]		
	150 kHz til 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz til 2,7 GHz $d = 2,4 \sqrt{P}$
< 0,1	0,3	0,3	0,3
0,1	0,4	0,4	0,8
1	1,2	1,2	2,4
10	3,8	3,8	7,6
100	12	12	24

For sendere som er merket med en annen maksimal utgangseffekt enn det som står oppført i listen ovenfor, kan den anbefalte fysiske avstanden d i meter (m) beregnes ved å bruke formelen som gjelder for senderens frekvens, der P er senderens maksimale utgangseffekt i watt (W), i henhold til produsenten av senderen.

Merknad 1: Ved 80 MHz og 800 Mhz gjelder det høyeste frekvensområdet.

Merknad 2: Disse retningslinjene gjelder ikke i alle tilfeller. Elektromagnetisk stråling påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker

Bestillingsinformasjon

23 Bestillingsinformasjon

23.1 Space^{plus}-infusjonspumper

Navn	Bestillingsnummer
Space ^{plus} Perfusor®	8719030
Space ^{plus} Infusomat®	8719050

23.2 Tilleggsutstyr til Space^{plus}

Navn	Bestillingsnummer
Space ^{plus} -station med stangklemme	8719141
Space ^{plus} Station uten stangklemme	8719142
Space ^{plus} Cover	8719145
Tilkoblingskabel, 60 cm	8718060
Tilkoblingskabel, 120 cm	8718061
Tilkoblingskabel, 1 000 cm	8718062
Grensesnittkabel til Space ^{plus} Station-pasientanrop	8718031
Universalklemme til Station	8717142
Bærehåndtak til Station	8717143

Innholdsfortegnelse

A

- Advarsler 5
- Alarmvisning på Space^{plus} Cover 24
- Angi lydvolument 30
- Anvendelsesområde 4
- Automatisk justering av lysstyrke 30

B

- Batteri 38
- Batteriindikator på Space^{plus} Cover 27
- Bestillingsinformasjon 54
- Bærehåndtak 33

D

- Driftselementer på Space^{plus} Cover 26

E

- Elektromagnetisk kompatibilitet 44
- Elektromagnetisk stråling 46

F

- Feste/løsne en Space^{plus} Station 16
- Feste/løsne Space^{plus} Station-enheter med en universalklemme 17
- Forkortelser 5

G

- Garanti 39

K

- Kassering 39
- Koble Space^{plus} Station fra nettstrøm 22
- Koble Space^{plus} Station til nettstrøm 21
- Koble til/fra et Space^{plus} Cover og en Space^{plus} Station 20
- Koble til/fra Space^{plus} Station 19
- Koble til/fra systemdeler 19
- Koble til søyler 21

L

- Lydvolumentindikatoren på Space^{plus} Cover 27

M

- Montere bærehåndtaket på stasjonen 33
- Montere universalklemmen 36
- Mulige konfigurasjoner med mål 43

O

- Oppsett 14
- Oppsett og demontering 16
- Oversikt over funksjoner 14

P

- Pasientanropssystem 37
- Programvare og oppdateringer 13
- Prosedyre for feilsøking 24

R

- Rengjøring og desinfisering 31

S

- Selvttest 24
- Sette inn / fjerne en pumpe 28
- Sikkerhetsinstruksjoner 8
- Sikkerhetskontroll 38
- Slå Space^{plus}-racksystemet på/av 28
- Statusindikator på Space^{plus} Cover 26
- Symboler og statusvisninger 23
- Symboler på produktet og innpakningen 6

T

- Tekniske data 40
- Tilleggsutstyr 54
- Tiltenkt formål 7
- Transportere Space^{plus} Station 30

U

- Universalklemme 35

V

- Vedlikehold, service og reservedeler 13

Produsent:
B. Braun Melsungen AG
34209 Melsungen
Tyskland
Tlf.: +49 (0) 56 61 71-0
www.bbraun.com

Salg:
B. Braun Melsungen AG
Hospital Care division
34209 Melsungen
Tyskland
Tlf.: +49(0) 56 61 71-0
Faks: +49(0) 56 61 71-20 44
www.bbraun.de



39012321
2021-08-20
Dato for siste revisjon: August 2021